

Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin



CONFORMITY STATEMENT

(Translation)

(2) Equipment and Protective Systems Intended for Use in Potentially Explosive Atmospheres - **Directive 94/9/EC**



(3) Test Certificate Number:

PTB 01 ATEX 2135

(4) Equipment: Safety Barrier Type 9001/...-...-...-1

(5) Manufacturer: R. STAHL Schaltgeräte GmbH

(6) Address: 74638 Waldenburg, GERMANY

(7) This equipment and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

(8) The Physikalisch-Technische Bundesanstalt, notified body No. 0102 in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the Directive.

The examination and test results are recorded in the confidential report PTB Ex 01-21191.

(9) Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

EN 50 021:1999

(10) If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

(11) This Conformity Statement relates only to the design and construction of the specified equipment in accordance with Directive 94/9/EC. Further requirements of this Directive apply to the manufacture and supply of this equipment.

(12) The marking of the equipment shall include the following:

 **II 3 G EEx nA II T4**

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Braunschweig, 5. October 2001

By order:

(signature)

Dr.-Ing. U. Gerlach

Sheet 1/5

Conformity Statements without signature and official stamp shall not be valid. The certificates may be circulated only without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by the Physikalisch-Technische Bundesanstalt. In case of dispute, the German text shall prevail.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin

SCHEDULE

(13)

(14)

Conformity Statement PTB 01 ATEX 2135

(15) Description of equipment

The safety barriers of Type 9001/...-...-...1 are non-sparking apparatus corresponding to the "Instruments and apparatus with low energy" protection method and are intended for the purpose of safe decoupling of non-sparking intrinsically safe circuits. They include limitation equipment for two circuits with current limitation and voltage limitation by reference to the equipotential bonding conductor.

As determined, the connections for the equipotential bonding conductor are fail-safely connected with the local system of the equipotential bonding conductor.

The maximum permissible ambient temperature range is $-20^{\circ}\text{C} \leq \delta_a \leq +60^{\circ}\text{C}$ (+50°C).

Elektrical Data

Non-sparking circuits

Rated values as given in following table:

Type	δ_{amax} [°C]	U_n [V]	I_{max} [mA]	R_{min} [Ω]	R_{max} [Ω]
9001/0.-050-050-101	60	1	9,6	104	109
9001/0.-050-100-101	60	1	16,9	59	63
9001/0.-050-150-101	60	1	21	42	49
9001/0.-083-442-101	60	6	160	24	28
9001/0.-086-010-101	60	6	6	905	927
9001/0.-086-020-101	60	6	12	476	488
9001/0.-086-050-101	60	6	29	203	210
9001/0.-086-075-101	60	6	44	129	145
9001/0.-086-100-101	60	6	65	92	104
9001/0.-086-150-101	60	6	85	64	73
9001/0.-086-270-101	60	6	142	39	45
9001/0.-086-390-101	60	6	160	28	32
9001/0.-126-020-101	60	8	12	680	696
9001/0.-126-050-101	60	8	31	262	292
9001/0.-126-075-101	60	8	43	176	197
9001/0.-126-100-101	60	8	54	148	166
9001/0.-126-140-101	60	8	80	100	113
9001/0.-126-150-101	60	8	81	92	104
9001/0.-137-065-101	60	10	44	214	239
9001/0.-158-005-101	60	12	4	3214	3282
9001/0.-158-150-101	60	12	94	120	136
9001/0.-168-007-101	60	12	5	2412	2464
9001/0.-168-020-101	60	12	13	906	928
9001/0.-168-050-101	60	12	30	377	419
9001/0.-168-075-101	60	12	48	234	262

Sheet 2/5

Conformity Statements without signature and official stamp shall not be valid. The certificates may be circulated only without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by the Physikalisch-Technische Bundesanstalt. In case of dispute, the German text shall prevail.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin

SCHEDULE TO CONFORMITY STATEMENT PTB 01 ATEX 2135

9001/0.-168-100-101	60	12	68	177	199
9001/0.-199-010-101	60	16	7	2195	2243
9001/0.-199-020-101	60	16	13	1205	1233
9001/0.-199-038-101	60	16	28	539	599
9001/0.-199-050-101	60	16	36	415	462
9001/0.-199-070-101	60	16	55	292	326
9001/0.-199-100-101	60	16	69	216	242
9001/0.-199-150-101	60	16	100	149	168
9001/0.-252-070-101	60	20	50	378	422
9001/0.-280-020-101	60	24	15	1433	1588
9001/0.-280-050-101	60	24	38	597	664

9001/0.-280-075-101	60	24	54	416	464
9001/0.-280-085-101	60	24	67	339	375
9001/0.-280-100-101	60	24	79	286	319
9001/0.-280-110-101	60	24	86	263	293
9001/0.-280-165-101	50	24	128	177	199
9001/0.-315-020-101	60	26	14	1717	1901
9001/0.-315-050-101	60	26	37	653	725
9001/0.-315-070-101	60	26	50	491	546
9001/0.-398-020-101	60	36	16	2098	2323
9001/0.-398-050-101	60	36	39	872	968

9001/01-252-057-141	60	24 (20-35)	<i>see data sheet</i>		
9001/01-252-060-141	60	24 (20-35)	<i>see data sheet</i>		
9001/01-252-100-141	60	24 (20-35)	<i>see data sheet</i>		

9001/02-016-015-101	60	0,7	5,5	125	131
9001/02-016-050-101	60	0,7	17,5	38	42
9001/02-016-050-111	60	0,7	17,5	39,8	40,2
9001/02-016-150-101	60	0,7	37	18	20
9001/02-016-150-111	60	0,7	35	19,9	20,1
9001/02-016-320-101	60	0,7	56	11,3	13,8
9001/02-061-020-101	60	+/- 3	9	334	344
9001/02-061-050-101	60	+/- 3	22	134	140
9001/02-061-150-101	60	+/- 3	56	50	58
9001/02-093-003-101	60	+/- 6	1,8	3292	3362
9001/02-093-020-101	60	+/- 6	11,5	511	525
9001/02-093-030-101	60	+/- 6	18	334	344
9001/02-093-050-101	60	+/- 6	29	195	218
9001/02-093-075-101	60	+/- 6	38	148	166
9001/02-093-100-101	60	+/- 6	57	100	113
9001/02-093-120-101	60	+/- 6	67	83	94
9001/02-093-150-101	60	+/- 6	80	70	80
9001/02-093-250-101	60	+/- 6	120	46	53
9001/02-093-270-101	60	+/- 6	130	42	49

Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin

SCHEDULE TO CONFORMITY STATEMENT PTB 01 ATEX 2135

9001/02-093-390-101	60	+/- 6	176	31	37
9001/02-133-003-101	60	+/- 10	2	4708	4806
9001/02-133-020-101	60	+/- 10	13	748	766
9001/02-133-050-101	60	+/- 10	33	290	323
9001/02-133-075-101	60	+/- 10	49	195	218
9001/02-133-100-101	60	+/- 10	64	148	166
9001/02-133-120-101	60	+/- 10	79	119	134
9001/02-133-150-101	60	+/- 10	94	100	113
9001/02-175-020-101	60	+/- 12	12	996	1020
9001/02-175-050-101	60	+/- 12	30	377	413
9001/02-175-075-101	60	+/- 12	43	263	293
9001/02-175-100-101	60	+/- 12	57	196	220
9001/02-175-120-101	60	+/- 12	71	158	178
9001/02-175-150-101	60	+/- 12	86	130	146
9001/02-175-200-101	60	+/- 12	109	101	115
9001/02-196-010-101	60	+/- 16	8	2036	2080
9001/02-196-020-101	60	+/- 16	16	996	1020
9001/02-196-030-101	60	+/- 16	21	719	797
9001/02-196-050-101	60	+/- 16	36	415	461
9001/02-196-075-101	60	+/- 16	52	291	325
9001/02-196-100-101	60	+/- 16	70	215	241
9001/02-196-120-101	60	+/- 16	84	177	199
9001/02-196-125-101	60	+/- 16	84	177	199
9001/02-196-150-101	60	+/- 16	100	149	167
9001/02-224-020-101	60	+/- 18	15	1146	1270
9001/02-224-050-101	60	+/- 18	35	491	545
9001/02-224-075-101	60	+/- 18	53	320	356
9001/02-224-100-101	60	+/- 18	72	234	262
9001/02-224-120-101	60	+/- 18	86	196	220
9001/02-224-150-101	60	+/- 18	106	158	178
9001/02-280-015-101	60	+/- 24	11	2097	2321
9001/02-280-020-101	60	+/- 24	15	1527	1691
9001/02-280-050-101	60	+/- 24	38	596	662
9001/02-280-075-101	60	+/- 24	55	415	462
9001/02-280-090-101	60	+/- 24	70	320	357
9001/02-280-120-101	60	+/- 24	86	263	297
9001/02-307-075-101	60	+/- 24	55	416	464
9001/02-307-130-101	60	+/- 24	85	264	296
9001/02-412-040-101	60	+/- 36	30	1150	1276
9001/02-412-065-101	60	+/- 36	52	656	730
9001/02-412-095-101	60	+/- 36	74	456	508
9001/03-086-000-101	60	6	150	-	-
9001/03-168-000-101	60	12	100	-	-
9001/03-199-000-101	60	16	100	-	-
9001/03-280-000-101	50	24	100	-	-

Sheet 4/5

Conformity Statements without signature and official stamp shall not be valid. The certificates may be circulated only without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by the Physikalisch-Technische Bundesanstalt. In case of dispute, the German text shall prevail.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin

SCHEDULE TO CONFORMITY STATEMENT PTB 01 ATEX 2135

9001/0.-158-270-101	60	12	100	69	79
9001/0.-158-390-101	60	12	100	51	59
9001/0.-199-270-101	60	16	100	84	96
9001/0.-199-390-101	60	16	100	62	72
9001/0.-280-280-101	50	24	100	116	132

9001/02-172-270-101	60	12	100	76	85
9001/02-172-390-101	60	12	100	56	64
9001/02-217-270-101	60	16	80	94	106
9001/02-217-390-101	60	16	80	70	79
9001/02-308-230-101	60	24	65	150	168

Intrinsically safe circuits see EC Type Examination Certificate
PTB 01 ATEX 2088

All non-sparking and intrinsically safe circuits are galvanically connected with each other and with the connections for the equipotential bonding conductor via their reference conductors.

(16) Test report PTB Ex 01-21191

(17) Special conditions for safe use
see operating instructions

(18) Essential health and safety requirements
covered by compliance with the above standards

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz
by order

Braunschweig, 5. October 2001

(signature)

Dr.-Ing. U. Gerlach

Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig and Berlin

1st A M E N D M E N T

to Conformity Statement PTB 01 ATEX 2135

Equipment: Safety Barrier Type 9001/...-...-...-...1

Marking:  II 3 G EEx nA II T4

Manufacturer: R. STAHL Schaltgeräte GmbH

Address: Am Bahnhof 30
74638 Waldenburg, GERMANY

Description of the additions and modifications

The series of Safety Barriers Type 9001/...-...-...-...1 is supplemented by the versions Type 9001/51-280-...-141.

The maximum permissible ambient temperature range is $-20\text{ °C} \leq \delta_a \leq +50\text{ °C}$ (+40 °C).

All other data remain unchanged.

Electrical data:

Non-sparking circuits Rated values as given in following table:

Typ	δ_{amax} [°C]	U_n [V]	I_{max} [mA]	R_{min} [Ω]	R_{max} [Ω]
9001/51-280-091-141	50	24	50	310	307
9001/51-280-110-141	40	24	50	259	254

Intrinsically safe circuits see EC Type Examination Certificate PTB 01 ATEX 2088

All non-sparking and intrinsically safe circuits are galvanically connected with each other and with the connections for the equipotential bonding conductor via their reference conductors.

Test report: PTB Ex 02-21457, filed with PTB 01 ATEX 2088

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz
by order

Braunschweig, 05. February 2002

(signature)
Dr.-Ing. U. Johannsmeyer
Regierungsdirektor

2. SUPPLEMENT

according to Directive 94/9/EC Annex III.6

to CONFORMITY STATEMENT PTB 01 ATEX 2135

(Translation)

Equipment: Safety barrier, type 9001/...-...-...-...1

Marking:  II 3 G Ex nA II T4

Manufacturer: R.STAHL Schaltgeräte GmbH

Address: Am Bahnhof 30, 74638 Waldenburg, Germany

Description of supplements and modifications

The type code of the safety barrier, type 9001/...-...-...-...1 is supplemented for the variant, type 9001/01-231-566-131.

Electrical data

Non-sparking circuits

Nominal data according to the following table:

type	δ_{amax} [°C]	U_n [V]	I_{max} [mA]	R_{min} [Ω]	R_{max} [Ω]
9001/01-231-566-131	40	18	150	45.2	51.0

Intrinsically safe circuits

cf. EC-type examination certificate PTB 01 ATEX 2088

All other specifications apply without changes.

Applied standards

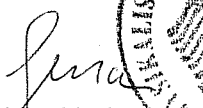
EN 60079-0:2004

EN 60079-15:2005

Test report: PTB Ex 07-26016, filed with PTB 01 ATEX 2088

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz
By order:

Braunschweig, January 30, 2007


Dr.-Ing. U. Gerlach
Oberregierungsrat



EG-Konformitätserklärung
EC-Declaration of Conformity
CE-Déclaration de Conformité



Wir (*we; nous*)

R. STAHL Schaltgeräte GmbH, Am Bahnhof 30, D-74638 Waldenburg

9001/.....-...1

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt

hereby declare in our sole responsibility, that the product
déclarons de notre seule responsabilité, que le produit

Sicherheitsbarriere

Safety Barrier
Barrière de Sécurité

mit der EG-Baumusterprüfbescheinigung:

(under; EC-Type Examination Certificate:
avec) Attestation d'examen CE de type:

PTB 01 ATEX 2088

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit der/den folgenden Norm(en) oder normativen Dokumenten übereinstimmt

which is the subject of this declaration, is in conformity with the following standard(s) or normative documents
auquel cette déclaration se rapporte, est conforme aux normes ou aux documents normatifs suivants

Bestimmungen der Richtlinie

terms of the directive
prescription de la directive

Titel und/oder Nr. sowie Ausgabedatum der Norm

title and/or No. and date of issue of the standard
titre et/ou No. ainsi que date d'émission des normes

94/9/EG: Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen

94/9/EC: Equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres
94/9/CE: Appareils et systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles

EN 50014: 1997 (+ A1:1999 + A2:1999)
 EN 50020: 1994
 EN 60079-0: 2004
 EN 60079-15: 2005

89/336/EWG:

Elektromagnetische Verträglichkeit
89/336/EEC: Electromagnetic compatibility
89/336/CEE: Compatibilité électromagnétique

EN 61326: 1997
 (+ A1:1998 + A2:2001 + A3:2003)

Das Gerät erfüllt die Anforderungen zur Kennzeichnung:

The apparatus fulfils the requirements for the marking:
L'appareil répond aux exigences pour le marquage:

II 3 G Ex nA II T4
T_a = -20°C ... +60°C (+50°C)

Konformitätsaussage:

und der technischen Dokumentation hinterlegt unter:

Certificate of Conformity:
And the technical documentation filed under:
Certificat de conformité:
et documentation technique sous:

PTB 01 ATEX 2135
U-Bericht Nr. 4996/06

Qualitätssicherung Produktion:

Production Quality Assessment:
Assurance Qualité Production:

PTB 96 ATEX Q006-4

Kenn-Nr. der benannten Stelle / Notified Body number / N° de l'organisme de certification: 0102

Waldenburg, 15.11.2006

Ort und Datum

Place and date
lieu et date

J.-P. Rückgauer

Leiter Entwicklung und Technik
Director Design and Technology
Directeur Développement et Technique

Dr. S. Jung

Leiter Qualitätsmanagement
Director Quality Management Dept.
Directeur Dept. Assurance de Qualité

